ISCLS 2024

Proceedings of the 7th International Sanskrit Computational Linguistics Symposium

15–17 February, 2024

Auroville,

Puducherry, India

Sponsors

© 2024 The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, PA 18360
USA
Tel: +1-570-476-8006
Fax: +1-570-476-0860
acl@aclweb.org

ISBN: 979-8-89176-027-1

Preface

Welcome to the **7th International Sanskrit Computational Linguistics Symposium (ISCLS 2024)** at Auroville, Puducherry, India. The aim of ISCLS is to bring together researchers interested in any aspects of Sanskrit Computational Linguistics. Full papers were invited on original and unpublished research on various aspects of Computational Linguistics and Digital Humanities related to Sanskrit (Classical and Vedic), Prakrit, Pali, Buddhist Hybrid Sanskrit, etc.

After a rigorous review process that constituted at least 3 reviews, a total of 10 full papers were accepted for presentation at the symposium. These include a variety of themes ranging from using web-based platforms for Sanskrit processing and teaching to distances between languages to identifying word senses, discourse relations, figures of speech, etc. In addition to full papers, the symposium features 18 demonstrations of various Sanskrit and Pali-based tools. An interesting panel discussion on “AI and Sanskrit” and 3 invited talks on aspects of Sanskrit language are part of the symposium as well.

I extend heartfelt appreciation to the Program Committee members for their active involvement in meticulously reviewing and refining the program details, contributing significantly to the success of the symposium. Their diligence and expertise ensured the high quality of the proceedings. I am also grateful to the esteemed Steering Committee for their invaluable guidance and strategic oversight throughout the planning and execution of this event. Their collective wisdom and leadership played a pivotal role in shaping the conference's direction and ensuring its alignment with our overarching objectives.

I also thank the Organizing Chair for planning and seamless execution of the symposium. Additionally, I would like to sincerely thank the Web Chair for his expertise and efforts in managing the webpage of the conference, and for creating the proceedings.

Arnab Bhattacharya
Program Committee Chair
7th ISCLS

Organization

Program Committee Chair

Arnab Bhattacharya
IIT Kanpur, India

Organising Chair

Martin Gluckman
Sanskrit Research Institute, India

Web Chair

Hrishikesh Terdalkar
IIT Kanpur, India

Steering Committee

Amba Kulkarni
University of Hyderabad, India

Arnab Bhattacharya
IIT Kanpur, India

Brendan Gillon
McGill University, Montreal, Canada

Gérard Huet
INRIA, Paris, France

Malhar Kulkarni
IIT Bombay, India

Pawan Goyal
IIT Kharagpur, India

Peter Scharf
The Sanskrit Library, USA

Technical Program Committee

Amba Kulkarni
University of Hyderabad, India

Amrith Krishna
Learno.AI, India

Arjuna S R
MAHE Bengaluru, India

Arnab Bhattacharya
IIT Kanpur, India

Brendan Gillon
McGill University, Montreal, Canada

Chaitali Dangarikar
IIT Kanpur, India

Ganesh Ramakrishnan
IIT Bombay, India

Gérard Huet
INRIA, Paris, France

Malhar Kulkarni
IIT Bombay, India

Oliver Hellwig
University of Zurich, Switzerland

Patrick McAllister
Austrian Academy of Sciences, Austria

Pavankumar Satuluri
IIT Roorkee, India

Pawan Goyal
IIT Kharagpur, India

Peter Scharf
The Sanskrit Library, USA

Sebastian Nehrdich
University of Hamburg, Germany

Shivani V
Karnataka Sanskrit University, India

Tanuja P Ajotikar
The Sanskrit Library, USA

Contents

Word Sense Alignment of Sanskrit Lexica 1
Dhaval Patel, Amba Kulkarni

Context and WSD: Analysing Google Translate's Sanskrit to English Output of Bhagavadgītā Verses for Word Meaning 14
Anagha Pradeep, Radhika Mamidi, Pavankumar Satuluri

Linguistically Mapping Aśoka: A Dialectometric Approach to the Major Rock and Major Pillar Edicts 27
Patrick Zeitlhuber

Hoisting the colors of Sanskrit 39
Gérard Huet

Using TEI for digital Sanskrit editions containing commentaries: A study of Kālidāsa's Raghuvaṁśa with Mallinātha's Sañjīvanī 52
Tanuja P Ajotikar, Ketaki Kaduskar, Peter M Scharf

Inter Sentential Discourse Relations 67
Saee Vaze, Amba Kulkarni

A fast prakriyā generator 84
Arun K Prasad

Anuprāsa Identifier and Classifier: A computational tool to analyze Sanskrit figure of sound 102
Amruta Vilas Barbadikar, Amba Kulkarni

START: Sanskrit Teaching, Annotation, and Research Tool – Bridging Tradition and Technology in Scholarly Exploration 113
Anil Kumar, Amba Kulkarni, Nakka Shailaj

The Śabdabrahman exercise platform 125
Peter M Scharf, Harsha Pamidipalli